

Մ. Թրիգուբերինն թահճը րիստէ.
Թինտէ պուլունան իունան հէյեթթի
իլլիբէլաընըն գաթիէն իսթիֆա իթ-
սիիկ, պլունան թէյէկրաֆնաւէրոտ
էլար գաւառէոր, լաքին տունքի կիւ-
նէ գաւառը, հէյեթթի ճէտրտէէի
լիլբէլաընըն քիսթիւրոնէ մարէթթէպ
իլլ լիւթէշէքիւլ օյաճաղըն աղլի
թէյէկրաֆլարտա հիշ պիր մալիմաթ
էրօրլիմէսի, Մ. Թրիգուբեր հէյ-
էթթինէ մուխալիֆ օլան կիրուհ մի-
րանէսինտէ, էֆքեարտ ուումիւնէնն
նոյլ էլ մուլումֆիազըլէթթի իսի, իւ-
թիհսալէ մուլումֆիտա պիր թազըմ
պուլումգըլդտա շէքիլէն կիւնիւկիւ
իրանէ իթմէքտէ տիր, զիրա խիյաֆ.

Ֆրանսիացի միլիթրի, Նիհաեթի ա.
նամանեան վէ պու կիւնէ տէկի
իլ պիւր զըյէթի մէնֆաւթը կէ-
իւրէմէնէ պիւր մուհարէպէ իշինտէ,
ուֆուսնա վէ ազէնէ իտիլէն ֆե-
րաքարլըզարը քեաֆի կէօնէկ
պալալը օլտուղունտան, մէզքիւր
իշինտէ սըհէթի թէհազօղզ իթ-
իւրէնէն, ֆէզիլլաեմէ մէնուն օ-
սնաղը տըրքար տորի:

Պու արալըդ ֆիլիպէ վէ Սօֆիատա
սքէր թահրիրինէ պաշանտըղը ըի-
ահէթ օլունուչ խէ տէ, պու ըի-

օր կ'ունիւ, սէֆիր հարբեթիւրն է,
 սէրաբա կէմէք իւզրէ սէֆարէթ խա-
 ճետէն հարեքէթ իծմզգոնէ եկվէր,
 եւէվիւ մէջրիւրտէ դապուլ օրունա-
 մանանագ լարներն պիտրիիվէօր խու-
 ռաւսընտա իրատէյի սէյիյեէ պու-
 ռուրմուշար ի իջէն, մէջքիւր իւնէա՝
 իրատէյի մէջքիւրէնիյն իճրապէ Էս-
 իաարնա զուհուրա կէվիշ, ֆագաթ
 պալէտտէ պէհան խոխրիկի վէճհ
 լուրէ, իյգապաթը լարգրէ իծա օ-
 ռունմաղէ, հիւքիւմէթէյն միեանէ-
 իրտէն մէվճուտ օյան հիւսնէ իծի-
 սաֆա ասլա խալէկէ կէմէվիշ տիր:

Պագաթի, մատենքի եազրմասը
պարի ճայիդ վե մուզդիր պատ օրու
հասն ճալպոտաթմըն նեչրինե իհթի
նալ վե մուխմարա վար տըր, պիր
խւտոթեթե գատար պուրտասըն
թեաֆթեյի զազթալարն թաթիլի
տուհա զիրեսոթ մուլաֆըզը ճալ կեօ
իւնիւր, վե եկըրչի եւրլի զազթա
ար. քննտի քննտիլիթիտէն մուլագ
աթմէն օրտոն պեօյլէ պիր ֆէտա
թեարլըզա գաթմարնապար, ահհէհէն
պարազը ճալմյեթեթ իթմիշ օրուլար,
իւնքի ապայիչի մեմթեթմիլ մուհա
նազազա իլե, խալլը պիրճուլուր
Մուգաանս իրգապալի հէր չէլունէ եվ

Թարիգ զազնթաւը, աթիւնէքի
սէրէ վհա իլէ մուֆասսալ պիր մէգ ա.
է տէրն իյլէմիշ տիր, իշպու մէգալը
շայեսանը տիգգաթ, վէ բէք հագալէ
թօտուղունտան, այնէն նագլի թէն.
սիպ գըրնմըշ տիր:

Բերհիզ կ'ընկերներն է խրիսթեան-
յարն էթ եէմէտի, քլէրի, վէ Լա-
թիկներէ էթ տէն մատաւարն մի-
սատէ օրուՆուպ, եուժուրթա վէ
սիւտ վէ պալլը եէրլէր իւն տէ, Շարգ
խրիսթիանյար եանի իումյար վէ
էրմէկեր վէ Սիւրեանկեր վէ Եագ-
պիլեր վէ Մարսօնկեր վէ Խիտիլեր վէ
Կէրէթօրկեր վէ պուրնարտան Լաթէ-
ֆէրի ճէմաթը սայիլ եուժուրթա
վէ սիւտ, վէ պալլը տախի եէմէզ-
լէր, վէ Շարգ խրիսթիանյարն տան
Իուժար՝ ըսթրիտեա վէ միտեա վէ
ըտագօզ վէ գարափտէս վէ իթմա-
սիօթ վէ սալեանկէօզ էքլիէն մէնգուՆ
արուգլարը հայտէն, տիկլլէրի պուՆ-
այրն տախի թէնսվիլիւտէն մէմ-
նու տրլլար :

Խորհաթիանորդրն սէնէտէ պիր գաւ

ՍԱՐԻԱՅԻՅԷ

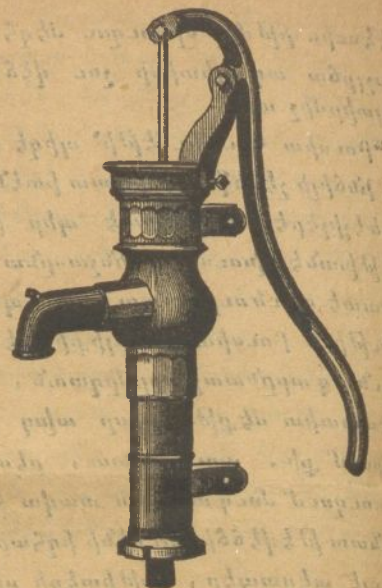
ԳԱՆՔԱՆ ՊՐՈՍՏԱՆ	
Գալաթի 8 փետրվար	
Էսկ. ռւմ. տիւն աղաւթ զար.	9-20 1/2
Պոլ. ապարի աղաւթ (Գ. Բ.)	9-20 1/2
Մըրըր մոլթիւնի զար.	75-15
Պոլ. ապարի աղաւթ	75-15
Իսթիքըր 63 (մոլթիւն)	80-
» 65	60- 1/2
» 69 (բինար)	52- 3/4
» 72 (Պոլ. տիւն թրէշ.)	22- 3/4
» 70	17-
Բոմբէլի շրմէնը քիւրէր	46-
Ագիւն ֆայրի	7-
Բարթի	12-
Հէվալէսի	40-
ՊԱՆԳԱՆ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ	
Գրէսի ժէնէրալ	6-30
Սիմանյոլ պանդար	5-40
Սոսիէթէ ժէնէրալ	3-15
Թրանկայ	270-
Սոսիէթէ Օթթոման պանդար	3-25
ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ	
Օսմ. լիրա 100 դր. տան	12. Բր.
Պէնաղ մէնթիւն ֆարգը	108-
Մէթալիք	99-
Պէնիւք	102-35
Ալթըրըք	102-35
Պազըր	800-
Գայմէ	3000-
Ինկիլիք լիրա	140-19
Ֆրանսիոյ ալթըրըք	87-30
Բոլ	90-8
Գրէմից ալթըրըք	54-20
Գարպիս գայմէ	8-62
ԷՎՐՈՓԱ ՊՐՈՍՏԱՆ	
Լոնդոն, 19 փետր.	
Ինկ. գոնսօլտի	98- 15/16
Էսկ. ռւմ. տիւն աղաւթ	17- 5/16
» » զարանսը	17- 1/4

65 Իսթիքըր 1ին ճիւղ	36- 1/4
69 » » »	20- 1/2
71 » 2 »	20- 1/2
72 » » »	20- 1/2
73 » 3 »	47- 1/4
Տէվէթի Ալիէնին 77 Իսթիք.	84- 1/4
Օսմանը պանդար	43- 7/8
Բոման Իսթիքըր 1873	96- 3/8
Մըրըր Իսթիք. պիւրէշի	67- 1/2
» Իսթիքըր (շրմէնը քիւրէր)	89- 3/8
Տարա սանիէ	65- 5/8
Մըրըրը Բոլիս Իսթիքըր	87-
Մոմարիսիւն Էսկ. ռւմ.	-
Գամալիս Բարիք	-
Բարիք 19 փետր.	
Ֆրանսիոյ ֆոնտոն 3%	84-45
» » 4 1/2	109-75
Էսկ. ռւմ. տիւն աղաւթ	17-57 1/2
» » զարանսը	17-65
Մոմարիսիւն օլմուլ սէրի B	21-25
» » C	17-65
» » D	17- 1/4
Բոմանի շրմէնը քիւրէր	47-42 1/2
Օսմանը Բէթի Թանկիլթը	540-
Օսմանը պանդար	600-
Գրէսի Լիւնէ	537-50
Գրէսի ֆոնտիւն	1337-50
Լիւն ագիւրը	1265-
Սիւնիլ ագիւրը	1953-75
Բոմ. ֆոնտոն 3% 1877	99- 3/4
Իսթիքըր Էսկ. ռւմ.	98-
Մըրըր Իսթիք. պիւրէշի	345-
Իսթիքըր Իսթիքի Իսթիք.	62- 1/4
Բրիտիսի Թանկիլթը	442-50
Բոման 3% 1879	350-
Գանալիս Լոնդոն	25-36
Բարիք 19 փետր.	
Ֆրանսիոյ ֆոնտոն 4 1/2 %	109-75
Օսմանը »	17-50
Բոմանի շրմէնը քիւրէր	-
Մըրըր Իսթիքըր պիւրէշի	344-37 1/2
Վիեննա, 19 փետր.	
Լոնդոն իւզլէրին գամալիս	124-50
Բոմանի շրմէնը քիւրէր	22-70
Թ. ԹՈԼՈՍԵԱՆ	

ԻՏԱՐԷՅԻ ՄԱՆՍՈՒՍԷ

Իշխու 1885 Յունիս 20 Ինճի Բազար Կիւնիւնտէն Իթիպարէն

ԱՏԱՐԻ ԹԱՐԻԳԻ		ԳԱՏԸ ԳԵՅՈՑ ԹԱՐԻԳԻ	
Բազար Կիւնիւնտէն Բազար		Բազար Կիւնիւնտէն Բազար	
Սթ. Տգ.		Սթ. Տգ.	
2 — Պիւրիս Լոնդոնի Զեյթիլի Պոլիս		2 45 — 2 45	
2 45 Գրէսի Զեյթիլի Պոլիս		3 45 — 3 45	
9 50 Գրէսի Զեյթիլի Պոլիս		4 50 — 4 50	
10 45 Գրէսի Զեյթիլի Պոլիս		5 50 — 5 50	
Բազար Կիւնիւնտէն Բազար		9 45 — 9 45	
Բազար Կիւնիւնտէն Բազար		10 — 10 50	
Բազար Կիւնիւնտէն Բազար		10 45 — 10 50	
Բազար Կիւնիւնտէն Բազար		11 50 — 11 20	
Բազար Կիւնիւնտէն Բազար		12 — 12 —	
ԶԱՏԱՐ ԲԱՏԱՆ ԹԱՐԻԳԻ		ԶԱՏԱՐ ԲԱՏԱՆ ԹԱՐԻԳԻ	
Իշխու 1885 Յունիս 20 Ինճի Բազար Կիւնիւնտէն Իթիպարէն		Իշխու 1885 Յունիս 20 Ինճի Բազար Կիւնիւնտէն Իթիպարէն	
Սթ. Տգ.		Սթ. Տգ.	
5 40 Իշխու Կիւնիւնտէն		2 — 2 —	
6 — Պիւրիս Լոնդոնի Զեյթիլի		2 50 — 2 50	
8 5 Իշխու Կիւնիւնտէն		5 25 — 5 25	
9 50 Մայիսի Կիւնիւնտէն		4 50 — 4 40	
11 15 Բնիւնտէն		5 — 5 —	
ԶԱՏԱՐ ԲԱՏԱՆ		ԶԱՏԱՐ ԲԱՏԱՆ	
5 40 Բնիւնտէն Կիւնիւնտէն		5 40 Բնիւնտէն Կիւնիւնտէն	
4 25 Բնիւնտէն Կիւնիւնտէն		4 25 Բնիւնտէն Կիւնիւնտէն	
7 15 Իշխու Կիւնիւնտէն		7 15 Իշխու Կիւնիւնտէն	
8 45 Պիւրիս Լոնդոնի Զեյթիլի		8 45 Պիւրիս Լոնդոնի Զեյթիլի	
11 20 Իշխու Կիւնիւնտէն		11 20 Իշխու Կիւնիւնտէն	
11 45 Մայիսի Կիւնիւնտէն		11 45 Մայիսի Կիւնիւնտէն	



Գոյու զէ սարնըն մախուս օ. արագ Ամերիկայէն Էնկայի չէյիւ թուրքալարը Մուրատեան պիւր. տէրըն մաղաղապարտ Էնկէն ֆի. եաթըն սաթընմաղաղ տըր :



Իշխու Բէսմէ Կէօրիւնտիլի Էնկէ իւզըն, քիւնիւնտէն մախուս

ԳԱՄԱՆԱԼԱՐ

Էն սայրի Մուրատեան Պիւրատը. լէրին մաղաղապարտ զայթ Էնկէն ֆիյաթլա ֆիւրիս օլմուր :



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԱՐԸ

ՏԵՐՍԱՍԵԹ ԻԼԷ ՔԻԻԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

ԵԷՆԻ-ԳԱԲՈՒ, ՏԱՎՈՒՏ-ԲԱՇԱ ՎԷ ՍԱՄԱԹԻԱ ՍԹԱՍԻՈՆԼԱՐԸՆ ՈՒՂԱՄԱԳ ԻԻՋՐԷ

ԵՕԼ Թարիֆար, 1884 Հոկտեմբեր 20 տէն իթիպարէն ԵԷՆԻ Էմրէ տէկին.

ՍԹԱՍԻՈՆԼԱՐ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՆԱՐԸ																					
ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ—ԲԻԻԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ		4	2	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	
		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																					
Սթանպոլ	6 18	7 15	7 42	8 44	8 45	9 42	9 42	10 20	10 59	11 47	11 49	12 35	1 51	2 51	3 2	3 40	4 15	4 44	5 25	5 44	6 11		
Գոմ-գարու	6 28	7 27	7 55	8 25	8 54	9 25	9 55	10 30	10 49	11 28	12 —	1 6	1 42	2 41	3 15	3 54	4 26	4 55	5 54	5 54	6 22		
Եէնի-գարու	6 52	—	7 57	—	8 58	—	—	10 54	10 55	11 52	12 4	1 10	1 46	2 45	3 17	3 55	4 50	4 59	5 58	—	6 26		
Տափուտ-բաշա	6 55	—	8 —	—	—	—	—	10 57	10 56	11 55	12 7	1 15	1 49	2 48	3 20	3 58	4 55	—	5 41	—	6 29		
Սամաթիա	6 40	—	8 6	—	9 4	—	—	10 42	11 1	11 40	12 12	1 18	1 54	2 53	3 25	4 3	4 58	5 5	5 46	—	6 54		
Եէտի-գուլէ	6 45	7 44	8 12	8 55	9 10	9 51	10 4	10 46	11 4	11 45	12 15	1 21	1 59	2 58	3 28	4 9	4 41	5 40	5 49	6 4	6 59		
Մազրի-բէյ	6 56	8 —	8 24	—	9 22	—	—	10 58	—	11 58	—	—	2 11	3 9	—	4 21	—	5 22	—	6 16	6 50		
Այ-Սթէֆան	—	8 14	8 54	—	9 52	—	—	11 8	—	12 9	—	—	2 21	—	—	4 51	—	5 52	—	6 28	—		
Գիւլիւք-Չէքմէճէ	—	8 25	—	—	—	—	—	—	—	12 18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 57	—		

ՍԹԱՍԻՈՆԼԱՐ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՆԱՐԸ																					
ԲԻԻԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ—ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	1	
		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																					
Գիւլիւք-Չէքմէճէ	—	—	7 54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 24	—	—	—	—	—	—	—	6 58	
Այ-Սթէֆան	—	—	7 45	—	8 44	—	9 58	—	—	11 20	—	1 54	—	2 55	—	—	—	—	—	—	—	6 51	
Մազրի-բէյ	6 55	7 24	7 57	—	8 55	—	9 49	—	—	11 51	—	1 45	—	2 44	3 20	—	—	—	—	—	—	7 5	
Եէտի-գուլէ	6 46	7 57	8 11	8 58	9 9	9 37	10 2	10 12	11 12	11 44	12 48	1 58	2 25	2 57	3 55	4 8	4 46	5 44	6 4	6 58	7 26		
Սամաթիա	6 50	7 44	8 15	8 42	9 15	9 41	—	10 16	11 16	11 48	12 52	2 2	2 28	3 1	3 57	4 12	—	5 49	6 8	6 42	—		
Տափուտ-բաշա	6 55	7 46	—	8 47	—	9 46	—	10 21	11 21	11 55	12 57	—	2 55	3 6	3 42	4 17	—	5 24	6 15	6 47	—		
Եէնի-գարու	6 58	7 49	8 21	8 50	9 19	9 49	—	10 24	11 24	11 56	1 4	2 8	2 56	3 9	3 45	4 20	—	5 28	6 16	6 50	—		
Գոմ-գարու	7 5	7 54	8 26	8 55	9 24	9 54	10 41	10 29	11 29	12 1	1 5	2 12	2 41	3 14	3 50	4 25	4 56	5 55	6 21	6 54	7 40		
Սթանպոլ	7 12	8 5	8 55	9 4	9 55	10 5	10 20	10 58	11 58	12 10	1 14	2 21	2 50	3 25	3 59	4 54	5 5	5 42	6 50	7 5	7 50		

Ճէսամէթի աղ օլան եիւլէր պիւր ֆարգ հէրէգաթարտա գապուլ օլմուր : Լաքին ճէսամէթի եիւլէր՝ Տէրաատէթ իլէ Մազրի-բէյ զէ եա ծառան Էթէյէ իլլէէն գաթարարտա գապուլ օլմուր :